



2023-10-23

春天，树叶开始闪出黄青，花苞轻轻地在风中摆动，似乎还带着一种冬天的昏黄。可是只要经过春雨的一场洗淋，那种颜色和神态是难以想象的。

刘湛秋，雨的四季

Wenn im Frühling das gelblich-grünliche Flackern auf die Oberfläche der Blätter aufspringt, wenn Knospen sanft und leise im Winde tanzen, bleibt an ihnen wohl immer noch ein Hauch von winterlichem Dunkelgelb bemerkbar. Sobald, aber, das Spülen des Frühlingsregens einmal vorüber ist, übertreffen ihre Farben und jene Mimik jegliche Vorstellung.

LIU Zhanqiu, *Regen in vier Jahreszeiten*

When the yellowish-greenish color begins to twinkle on leaves, when buds dance gently in the winds, it seems that a touch of dimly yellow characteristic of the winter is still attached to them. But once rinsed and flushed by the spring rain, their color and facial expressions are beyond phantasy.

LIU Zhanqiu, *Rain in four seasons*